



AREA DEL PERSONALE

SETTORE INSERIMENTO E SVILUPPO PROFESSIONALE  
UFFICIO ORIENTAMENTO PROFESSIONALE E MOBILITÀ

Prot. n. 163759-VII/5

Bologna, 12.11.2018

**ALLE AMMINISTRAZIONI DEL  
COMPARTO**

**ATUTTE LE PP.AA.**

**LORO SEDI**

**E, p.c. ALLE ORG. SINDACALI**

**ALLE RAPPRESENTANZE  
SINDACALI UNITARIE**

**LORO SEDI**

**OGGETTO: AVVISO DI MOBILITÀ ESTERNA COMPARTIMENTALE ED  
INTERCOMPARTIMENTALE AI SENSI DELL'ART. 30 DEL D. LGS.  
165/2001 E DELL'ART. 57 DEL CCNL 16/10/2008 (UNIVERSITÀ) - (OGGI  
COMPARTO ISTRUZIONE E RICERCA, RECENTE CCNL 19/4/2018), PER  
LA COPERTURA DI N.1 POSTO VACANTE PRESSO QUESTO ATENEO.  
SCADENZA 12/12/2018.**

Per favorire l'attuazione della mobilità esterna, compartimentale ed intercompartimentale, di dipendenti tra Pubbliche Amministrazioni, così come previsto dalla normativa di cui all'oggetto, si comunica che presso questo Ateneo è ricopribile per trasferimento il posto di seguito indicato:

- ❖ **RIF. 04 - n. 1 posto di categoria D, area tecnica, tecnico-scientifica ed elaborazione dati per le esigenze del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne – LILEC di questo Ateneo.**

La sede di servizio per la quale il presente avviso viene indetto è Bologna.

La sezioni 1 - descrizione dei profili, dell'ambito lavorativo e delle principali competenze richieste - e 2 - indicazioni per la partecipazione e la selezione - costituiscono parte integrante del presente avviso di mobilità.

Con i migliori saluti.

La Dirigente  
Alice Corradini



## Sezione 1 - descrizione dei profili e delle principali competenze richieste

RIF. 04 - N. 1 POSTO DI CATEGORIA D, AREA TECNICA, TECNICO-SCIENTIFICA ED ELABORAZIONE DATI PER LE ESIGENZE DEL DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE E CULTURE MODERNE – LILEC DI QUESTO ATENEO.	
<b>Collocazione organizzativa</b>	Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne – LILEC.
<b>Ambito lavorativo (profilo e capacità di ruolo/attitudini)</b>	La professionalità ricercata è quella di un tecnico destinato alla gestione e allo sviluppo di un Laboratorio Sperimentale per lo studio del linguaggio e del testo, con particolare riferimento alle sue attrezzature <i>hardware</i> e <i>software</i> . Poiché dovrà supportare i ricercatori del Dipartimento nello sviluppo di prodotti digitali (fra cui <i>corpora</i> , database, testi ed edizioni critiche digitali) e nella conduzione di esperimenti nell'ambito della ricerca linguistica, è ricercata una figura che abbia maturato esperienza e che sia predisposta al lavoro di squadra.
<b>Conoscenze tecnico-professionali</b>	Sono richieste competenze e conoscenze nei seguenti ambiti: <ul style="list-style-type: none"><li>• competenze specifiche di informatica e linguistica computazionale;</li><li>• competenze nell'ambito del <i>Natural Language Processing</i>, inclusi i linguaggi di programmazione ad esso connessi;</li><li>• conoscenze mirate alla creazione e alla gestione di <i>corpora</i> e testi digitali, all'uso di <i>software</i> per il trattamento automatico del linguaggio e l'analisi statistico-quantitativa dei dati linguistici, alla creazione a gestione di database relazionali.</li></ul>

## Sezione 2 – indicazioni per la partecipazione e la selezione

### ❖ Chi può presentare domanda:

- i dipendenti a tempo indeterminato del Comparto Università - Istruzione e Ricerca - appartenenti alla categoria ricercata;
- i dipendenti in servizio a tempo indeterminato presso Pubbliche Amministrazioni di altro Comparto con profilo analogo o corrispondente, inquadrati in qualifica o categoria equivalente alla categoria richiesta del Comparto Università - Istruzione e Ricerca. Al fine della valutazione dell'equivalenza nei termini suddetti, si invita a fare riferimento alle tabelle di equiparazione tra i differenti comparti, allegate al DPCM 26/06/2015.

Si informa che l'esito della domanda di mobilità è comunque vincolato al risultato negativo della procedura di mobilità ex art. 34-bis D.Lgs. 165/2001 e successive modifiche, rivolto al personale delle pubbliche amministrazioni collocato in disponibilità ed iscritto in appositi elenchi.

**La suddetta procedura è stata già attivata.**



#### ❖ **Come presentare la domanda di partecipazione:**

La domanda va presentata **utilizzando l'apposito modulo (Modello domanda)**, in calce al presente Avviso.

Alla domanda dovranno, inoltre, essere **allegati**:

- il **curriculum** formativo e professionale, con l'indicazione del titolo di studio posseduto e dell'esperienza lavorativa maturata, nonché degli eventuali corsi di formazione e aggiornamento frequentati e quant'altro ritenuto utile dai candidati. Il *curriculum*, datato e sottoscritto, dovrà evidenziare il possesso di una professionalità corrispondente a quella descritta nella tabella sopra riportata;
- **autocertificazione dei periodi di servizio** prestatato nell'Amministrazione di appartenenza e dei profili rivestiti; tali indicazioni potranno essere specificate anche nel *curriculum vitae*, debitamente aggiornato, datato e firmato;
- **nullaosta preventivo al trasferimento** rilasciato dall'Amministrazione di appartenenza in data non anteriore a 6 (sei) mesi dalla data di scadenza del presente Avviso di mobilità. In subordine, il candidato potrà produrre il nullaosta entro la data fissata per il colloquio. In tal caso farà fede la data della richiesta di rilascio, con relativo protocollo, del suddetto documento, purché anteriore alla data di scadenza del presente Avviso di mobilità;
- **copia fotostatica, fronte e retro, di un documento di identità in corso di validità.**

**La domanda compilata e sottoscritta, corredata degli allegati, deve essere inviata al Settore Inserimento e Sviluppo Professionale – Ufficio Orientamento professionale e mobilità entro le ore 12.00 del giorno il 12/12/2018, utilizzando esclusivamente una delle seguenti modalità:**

- e-mail (con allegati in formato pdf) al seguente indirizzo di posta elettronica [apos.avvisimobilita@unibo.it](mailto:apos.avvisimobilita@unibo.it);
- Posta Elettronica Certificata (PEC), inviando, dal proprio indirizzo di PEC personale, una e-mail all'indirizzo [scriviunibo@pec.unibo.it](mailto:scriviunibo@pec.unibo.it) (con allegati in formato pdf).

L'Amministrazione non prenderà in considerazione le istanze che perverranno oltre la data indicata.

Le domande di mobilità eventualmente già presentate a questo Ateneo anteriormente alla data di pubblicazione del presente avviso – o comunque al di fuori della presente procedura - non saranno prese in considerazione. Gli interessati alla procedura dovranno, pertanto, presentare una nuova domanda redatta secondo le modalità e nel rispetto dei termini di cui al presente avviso.

#### ❖ **Come avviene la selezione**

L'Amministrazione ricevente effettuerà, in via preliminare, un controllo delle istanze pervenute, al fine di verificarne la regolarità formale ed il possesso dei requisiti richiesti, per la partecipazione alla presente procedura di mobilità, riservandosi, pertanto, la facoltà di escludere d'ufficio i candidati che non siano in possesso dei requisiti formali indicati dal bando.

Successivamente, la selezione dei candidati sarà condotta da un Gruppo di esperti e avverrà attraverso l'analisi dei *curricula* ed un eventuale colloquio.



L'ammissione al colloquio sarà decisa, ad insindacabile giudizio del Gruppo di esperti, sulla base dell'esame dei *curricula*; è, quindi, possibile che **non tutti coloro che abbiano presentato regolare istanza vengano convocati per il colloquio.**

**La data del colloquio sarà comunicata via e-mail ai candidati ammessi.**

Tramite il colloquio si approfondiranno le competenze ed esperienze maturate dal candidato e sarà verificato se le caratteristiche ed i requisiti personali, anche in termini di attitudine e motivazione, siano in linea con le esigenze organizzative dell'Università di Bologna, tenuto anche conto di elementi, dinamiche e specificità di contesto.

L'Amministrazione si riserva, pertanto, la facoltà di non accogliere la domanda di trasferimento, qualora l'idoneità non venga riscontrata.

Nel caso di più candidati riconosciuti idonei, la scelta effettuata sarà motivata in termini di funzionalità per la struttura, fermo restando che le loro istanze potranno essere riconsiderate nel caso di eventuali rinunce dei candidati prescelti.

❖ **Treatmento dei dati personali**

Ai sensi del Regolamento UE n. 679/2016 il trattamento dei dati personali forniti dai candidati in sede di partecipazione alla procedura di mobilità o comunque acquisiti dall'Ufficio Orientamento Professionale e Mobilità - Area del Personale, è finalizzato unicamente all'espletamento delle attività connesse al bando ed avverrà a cura delle persone preposte al procedimento, con l'eventuale utilizzo di procedure informatizzate, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità, anche in caso di eventuale comunicazione a terzi.

Il responsabile del trattamento dei dati personali è la dottoressa *Alice Corradi* - Dirigente APOS – Area del Personale.

Il responsabile del procedimento è la dottoressa *Angela Mambelli* – Responsabile del Settore Inserimento e sviluppo professionale dell'Area del Personale - Piazza Verdi n. 3 - 40126 Bologna.

<b>Per informazioni relative al profilo ricercato dal bando</b>	Prof.ssa Paola Puccini Direttrice del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture - LILEC Via Cartoleria n. 5 - 40124 BOLOGNA Telefono: + 39 051 20 9 7100 E-mail: <a href="mailto:paola.puccini@unibo.it">paola.puccini@unibo.it</a>
<b>Per informazioni sulla procedura selettiva</b>	Ufficio Orientamento professionale e mobilità Area del Personale - Settore Inserimento e Sviluppo Professionale Piazza Verdi n. 3 - 40126 BOLOGNA Telefono: + 39 051 2098999 E-mail: <a href="mailto:apos.avvisimobilita@unibo.it">apos.avvisimobilita@unibo.it</a>